

## Cronograma de la DIA

Evaluación de alcance del público—  
agosto/septiembre de 2006

- El público proporciona problemas y comentarios sobre el alcance de la DIA

Perfeccionamiento de la ruta —  
Invierno de 2006/07

- Revisión y comentarios por parte del público respecto al perfeccionamiento de las rutas

Publicación de la DIA Preliminar—  
Verano de 2007

- Revisión y comentarios del público

Publicación de la DIA Final—  
Invierno de 2007/08

- Revisión y comentarios del público

Publicación del registro de decisión —  
1er trimestre de 2008

- Se notifica al público sobre la decisión

## La DIA aborda medidas relacionadas y acumulativas

En la DIA, Western evaluará los impactos de las medidas relacionadas y acumulativas. Las medidas relacionadas están estrechamente relacionadas con la medida propuesta porque pueden provocar otras medidas que pueden requerir una declaración de impacto ambiental; podrían no continuar sin que pongan en práctica otras medidas ya sea antes o al mismo tiempo; o dependería de una medida mayor para justificarlas. Western ha determinado que las acciones relacionadas con la propuesta de Western de participar en el proyecto EPTP incluye actividades relacionadas con la construcción, el mantenimiento y la operación de las líneas de transmisión y las instalaciones secundarias propuestas, incluyendo las expansiones de las subestaciones existentes, la construcción de nuevas subestaciones; la construcción de caminos de acceso; y el montaje de instalaciones de comunicación de fibra óptica.

Las medidas acumulativas son las medidas que, cuando se las visualiza junto con las medidas propuestas, tienen impactos significativos acumulativos. Western ha determinado que las medidas acumulativas para la propuesta para participar en el Proyecto incluyen los proyectos de generación de Tri-State propuestos así como proyectos razonablemente previsible.

## Cómo obtener más información

Para obtener más información sobre el proyecto propuesto, visite en Internet el sitio web del proyecto <http://www.wapa.gov/transmission/eptp.htm>. Si tiene alguna pregunta, comentario, preocupación o quisiera obtener más información, envíenos un e-mail a [eptp@wapa.gov](mailto:eptp@wapa.gov), o llame gratis a la línea directa del proyecto EPTP, 1-888-826-4710.

## Comentarios sobre el proyecto

Los comentarios sobre el proyecto propuestos pueden presentarse en una de las reuniones o a

**Jim Hartman, Gerente Ambiental,**  
Western Area Power Administration,  
Rocky Mountain Region,  
P.O. Box 3700, Loveland, CO 80539;  
número de fax 970-461-7213; o  
enviando un e-mail a [eptp@wapa.gov](mailto:eptp@wapa.gov).

Los comentarios de alcance deberán ser proporcionados antes del 30 de septiembre para ser considerados al definir el alcance de la DIA. Western considerará todos los comentarios del público proporcionados durante todo el proceso de la DIA.

## Información sobre Western

Western Area Power Administration comercializa y entrega energía hidroeléctrica confiable basada en el costo así como servicios relacionados a ciudades, cooperativas, distritos de irrigación y tribus de Indígenas Norteamericanos de 15 estados del Oeste, incluyendo Colorado y Kansas. Western es una de las cuatro administraciones de comercialización de energía dentro del Departamento de Energía de los Estados Unidos cuya función es comercializar y transmitir electricidad de proyectos hidráulicos de usos múltiples que pertenecen y son explotados a nivel federal.

## Información sobre Tri-State

Tri-State Generation and Transmission Association es un proveedor de energía eléctrica al por mayor que es propiedad de las 44 cooperativas eléctricas a las que presta sus servicios. Tri-State genera y transporta electricidad a sus sistemas miembros a través de un territorio de servicio de 250,000 millas cuadradas que abarca Colorado, Nebraska, New Mexico y Wyoming.



NOVEDADES DEL PROYECTO DE TRANSMISIÓN DE

# Eastern Plains

AGOSTO DE 2006

## Reuniones de evaluación de alcance para el Proyecto de Transmisión de Eastern Plains (EPTP por sus siglas en inglés)

Las reuniones de evaluación de alcance sobre las instalaciones de transmisión propuestas al este de Colorado y al oeste de Kansas se establecen para 10 comunidades cercanas al proyecto entre el 28 de agosto y el 14 de septiembre.

La Administración de Energía del Oeste (Western Area Power Administration) busca obtener comentarios del público sobre el proyecto propuesto. Usted está invitado a identificar los problemas y las alternativas a evaluar en cuanto a impactos ambientales en la Declaración de Impacto Ambiental del Proyecto de Transmisión de Eastern Plains.

Las reuniones de evaluación de alcance serán estructuradas como reuniones informales abiertas al público en general. Las mismas darán a las partes interesadas la oportunidad de visualizar el proyecto propuesto y la información del proceso de Declaración de Impacto Ambiental (DIA), hacer preguntas y comentarios. Se han identificado y serán presentadas las ubicaciones preliminares de los corredores de las líneas de transmisión y las nuevas subestaciones. Los representantes de Western estarán disponibles para responder a sus preguntas y proporcionar información adicional.

## ¿Cuándo y dónde se llevarán a cabo las reuniones de evaluación de alcance?

Las reuniones abiertas al público se realizarán de 3 p.m. a 8 p.m., en Eastern Plains para compartir información sobre el proyecto propuesto y responder las posibles preguntas. Las reuniones están planificadas para las siguientes fechas:

- **28 de agosto, Brush, Colo.,** Carroll Building, 418 Edison Street
- **29 de agosto, Wray, Colo.,** City Hall, Community Room, 245 W. 4th Street
- **30 de agosto, Limon, Colo.,** Limon Community Building, North Room, 477 D Avenue
- **31 de agosto, Aurora, Colo.,** Holiday Inn—Aeropuerto Internacional de Denver, Breckenridge Ballroom, 15500 East 40th Avenue
- **5 de septiembre, Fountain, Colo.,** Lorraine High School/Community Center, 301 E. Iowa Avenue

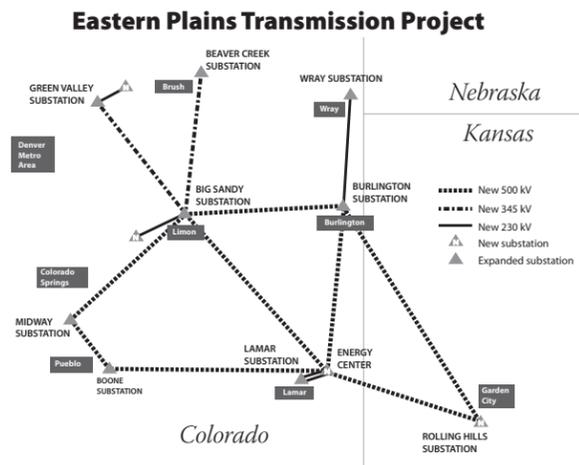
- **6 de septiembre, Pueblo, Colo.,** Pueblo Convention Center, Fortino Grand Hall C-West, 320 Central Main Street
- **11 de septiembre, Burlington, Colo.,** Burlington Education and Community Center, 420 S. 14th Street, Old Town
- **12 de septiembre, Sharon Springs, Kan.,** Community Activity Building, "CAB" Building, Wallace County Fairgrounds
- **13 de septiembre, Lamar, Colo.,** Lamar Community Building, Multi-Purpose Room, 610 South 6th Street
- **14 de septiembre, Lakin, Kan.,** Veteran's Memorial Building, 207 North Main Street

Se puede acceder en silla de ruedas a todas las ubicaciones en que se realizan las reuniones. Comuníquese con Western si necesita algún otro tipo de adaptación para asistir a las reuniones de evaluación de alcance.

## EPTP proporcionará adiciones significativas al sistema de transmisión de alto voltaje

El Proyecto de Transmisión de Eastern Plains es un nuevo proyecto de transmisión propuesto que incluiría aproximadamente 1,000 millas de líneas de transmisión de alto voltaje e instalaciones relacionadas al este de Colorado y al oeste de Kansas, expandiendo así las subestaciones existentes y construyendo nuevas subestaciones, construyendo caminos de acceso y montando nuevas instalaciones de comunicaciones de fibra óptica. Según lo planificado actualmente, EPTP sería una de las adiciones de transmisiones más grandes de Estados Unidos realizada en los últimos cinco años.

Western propone participar en la construcción del Proyecto de Eastern Plains junto con Tri-State Generation and Transmission Association, Inc., a cambio de obtener derechos de capacidad sobre las líneas de transmisión. Estos derechos proporcionarían a Western aproximadamente 275 megavatios de capacidad sobre el sistema de transmisión propuesto. Western necesita esta capacidad del sistema de transmisión adicional para proporcionar



un suministro de energía más económico, más confiable, más diverso y más flexible a sus clientes.

Tri-State es un proveedor mayorista de energía eléctrica, que es propiedad de las 44 cooperativas eléctricas a las que presta sus servicios. Tri-State genera y transporta electricidad a sus sistemas miembros a través de un territorio de servicio de 250,000 millas cuadradas que abarca Colorado, Nebraska, New Mexico y Wyoming. La

Junta Directiva de Tri-State aprobó un plan de desarrollo de recursos integral que incluye la generación al oeste de Kansas y al este de Colorado, y la construcción de un sistema de transmisión para entregar la energía generada a los clientes. La parte de la transmisión del plan de recursos de Tri-State representa una oportunidad para que Western obtenga la capacidad de transmisión necesaria para satisfacer las necesidades de Western.

Para obtener más información sobre el proyecto propuesto, visite el sitio web del proyecto: <http://www.wapa.gov/transmission/eptp.htm>.

## Los comentarios del público solicitan un análisis ambiental

La DIA se encargará de abordar la construcción, operación y mantenimiento de aproximadamente 1,000 millas de líneas de transmisión de alto voltaje y las instalaciones relacionadas, las expansiones en subestaciones existentes y la construcción de nuevas subestaciones, caminos de acceso e instalaciones de comunicación de fibra óptica.

El área de análisis incluye los condados Adams, Arapahoe, Bent, Cheyenne, Crowley, Elbert, El Paso, Kiowa, Kit Carson, Lincoln, Morgan, Otero, Pueblo, Prowers, Washington y Yuma en Colorado, y los condados Finney, Greeley, Hamilton, Kearny, Logan, Scott, Sherman, Thomas, Wallace y Wichita en Kansas.

Los posibles problemas ambientales que ya han sido identificados para su respectivo análisis incluyen el impacto en:

- Especies de plantas y de animales sensibles protegidas, amenazadas, en vías de extinción o el hábitat crítico respectivo de los mismos

- Otros recursos biológicos
- Uso de tierras, incluyendo operaciones agrícolas, recreación y transporte
- Terrenos aluviales y pantanos
- Recursos culturales o históricos y valores tribales
- Seguridad y salud humana
- Recursos de aire, tierra y agua (incluyendo la calidad del aire y de aguas superficiales y aguas subterráneas)
- Recursos visuales
- Poblaciones basadas en estado de bajos ingresos, minorías y socioeconómico

La lista no incluye todos los ítems. Western le invita a sugerir problemas y preocupaciones específicos dentro de estas categorías generales o a sugerir otro tipo de problemas que deberían ser evaluado en la DIA. Western utilizará el proceso de evaluación de alcance para explorar y perfeccionar cualquier tipo de alternativa razonable a la ruta propuesta. Western también analizará los impactos de no participar en el proyecto propuesto.

## ¿Qué es la Ley de la Política Nacional de Protección Ambiental (NEPA, por sus siglas en inglés)?

NEPA es una ley federal que sirve como la carta básica de la nación en cuanto a protección ambiental. NEPA requiere que todas las agencias federales consideren los posibles impactos ambientales de sus medidas propuestas.

NEPA promueve una mejor toma de decisiones por parte de la agencia al garantizar que información ambiental de la más alta calidad esté disponible para los directivos de la agencia y para el público antes de que la agencia decida cómo tomar una medida federal de importancia, y si dicha medida se tomará o no. A través del proceso de NEPA, usted tiene la oportunidad de conocer las medidas propues-

tas por la agencia y de proporcionar información y comentarios a la agencia. Para implementar la ley NEPA, todas las agencias federales siguen los procedimientos emitidos por el Consejo de Calidad medioambiental del Presidente.

En cuanto a acciones federales de mayor importancia que pueden afectar de manera significativa la calidad del medioambiente humano, NEPA requiere que se prepare una declaración de impacto ambiental. La DIA proporciona un análisis detallado de los posibles impactos ambientales de una medida propuesta y al ámbito de las alternativas razonables. Western preparará una DIA para el Proyecto de Transmisión de Eastern Plains.

## ¿Cómo puede usted participar en el proceso de la DIA?

A Un proceso de declaración de impacto medioambiental está compuesto de varios pasos, cada uno de los cuales le brinda la posibilidad de participar.

En primer lugar, Western publica una Notificación de Intención de Preparar una DIA en el Registro Federal y realiza un anuncio público, incluyendo este boletín informativo y notificaciones en los periódicos locales. La Notificación de Intención formal establece la necesidad de poner en práctica la medida y proporciona información preliminar sobre el alcance de la DIA, incluyendo las medidas alternativas a ser evaluadas y los tipos de posibles impactos ambientales a analizar. Usted encontrará esta notificación y más información sobre el proyecto en el sitio web de Western <http://wapa.gov/transmission/eptp.htm>.

Western ha decidido preparar una Declaración de Impacto Ambiental y una vez que su Notificación de Intención de preparar la DIA se publique en el Registro Federal, comienza la evaluación del alcance. Durante el proceso de evaluación de alcance, desde ahora hasta el 30 de septiembre, Western solicita que usted proporcione sus comentarios sobre el alcance de la DIA, tales como qué alternativas deberán ser evaluadas y qué posibles impactos ambientales deberán ser analizados.

La información obtenida durante la evaluación de alcance ayuda a que Western identifique posibles problemas ambientales, alternativas y medidas atenuantes asociadas con el desarrollo del proyecto propuesto. El proceso proporciona un mecanismo para reducir el alcance de los problemas de manera que la DIA pueda concentrar el análisis en áreas de gran interés y preocupación. La participación del público en el proceso de evaluación de alcance es un componente fundamental para preparar una DIA sólida. El proceso de evaluación de alcance da al público y a las agencias oportunidades para una participación significativa en el proceso de toma de decisiones.

Después del proceso de evaluación de alcance, Western considerará los comentarios de la evaluación de alcance a medida que perfecciona las rutas propuestas para la DIA para analizar en una Declaración de Impacto Medioambiental Preliminar. Western realizará una serie de reuniones a fines de este año

para darle a usted la oportunidad de revisar y hacer comentarios sobre las rutas perfeccionadas. En base a los comentarios recibidos en esta etapa, las rutas pueden ser perfeccionadas aún más y utilizadas para preparar una DIA Preliminar. La DIA Preliminar informa sobre el análisis y las comparaciones de los posibles impactos ambientales de las varias alternativas de rutas, incluyendo una alternativa de "no acción". La DIA también informa sobre maneras de evitar o reducir los impactos adversos. La DIA Preliminar identificará la alternativa preferida de Western para el proyecto propuesto.

Después que Western emita una DIA Preliminar, hecho que está planificado para el verano de 2007, la disponibilidad de la DIA Preliminar será anunciada en el Registro Federal, un boletín informativo posterior y notificaciones en los periódicos locales. Se proporcionarán copias de la DIA Preliminar a solicitud. Western ha planificado darle como mínimo 45 días para revisar la DIA Preliminar y proporcionar sus comentarios. Se realizarán audiencias públicas durante el período de 45 días para comentarios del público. El boletín informativo de Western y las notificaciones locales anunciarán los detalles sobre cómo usted puede hacer comentarios sobre la DIA Preliminar.

Western considerará todos los comentarios sustantivos mientras prepara la DIA Final. Todos los comentarios recibidos serán considerados por Western antes de tomar una decisión. Western tiene planeado emitir la DIA Final en el invierno de 2007/2008. Una vez emitida, la disponibilidad de la DIA Final será publicada en el Registro Federal, un boletín informativo posterior y los periódicos locales. Se proporcionarán copias de la DIA Final a todas las personas que proporcionaron comentarios y las partes que las soliciten. Western debe esperar al menos 30 días después de la notificación que anuncie la disponibilidad de la DIA Final antes de emitir un Registro de Decisión. El Registro de Decisión explicará la decisión tomada por Western sobre participar, o no, en la construcción del Proyecto de Transmisión de Eastern Plains. El Registro de Decisión, que se espera esté listo en el primer trimestre de 2008, también describiría cualquier tipo de compromiso para evitar o reducir los posibles impactos ambientales.